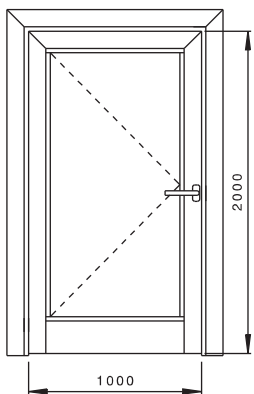
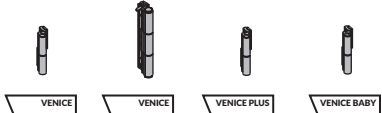
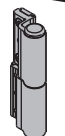
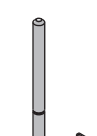
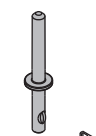
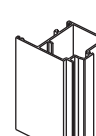
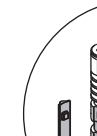
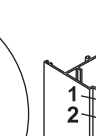
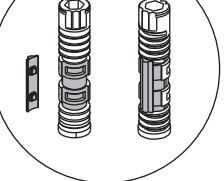
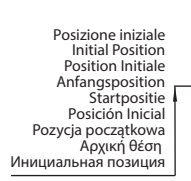
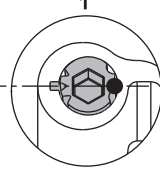
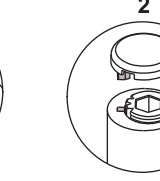
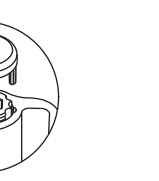
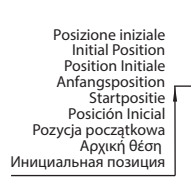
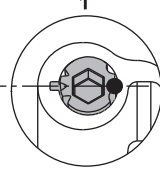
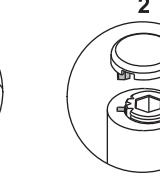
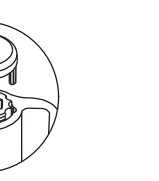
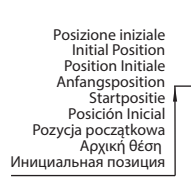
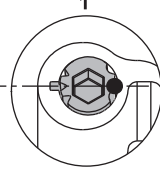
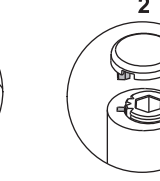
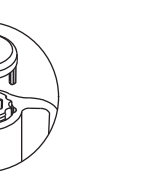
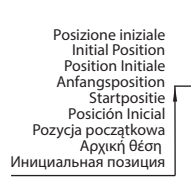
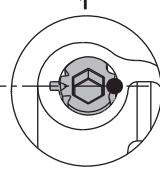
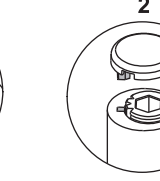
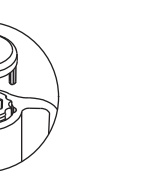
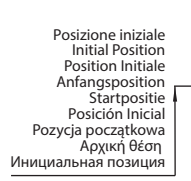
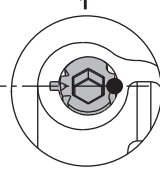
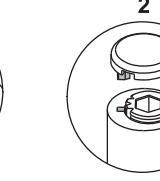
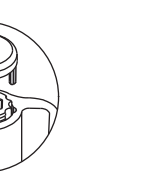
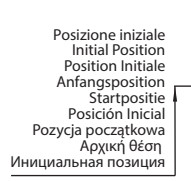
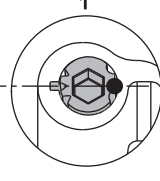
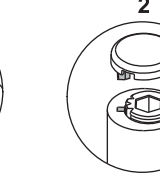
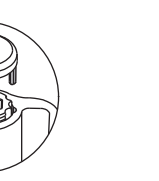
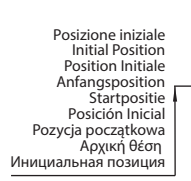
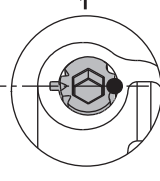
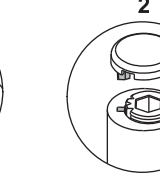
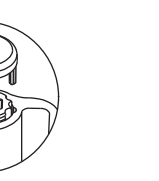
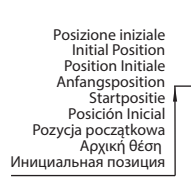
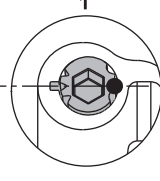
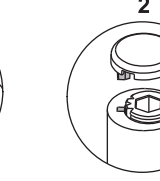
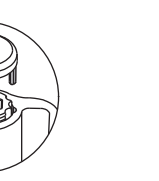
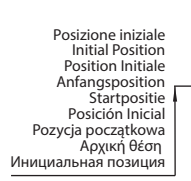
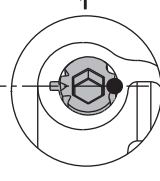
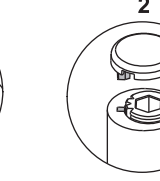
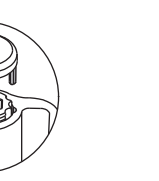
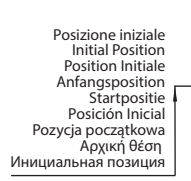
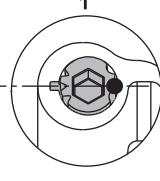
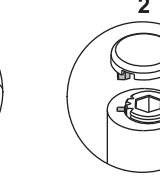
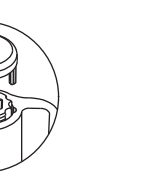
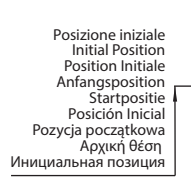
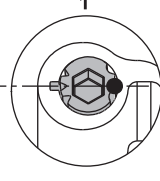
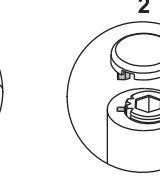
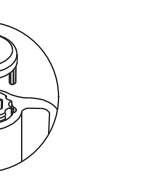
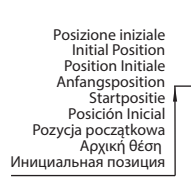
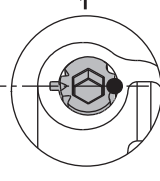
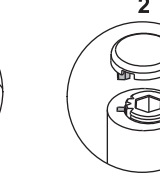
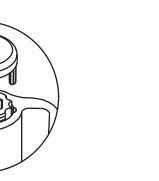
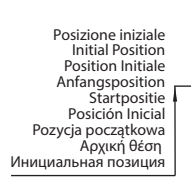
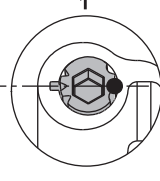
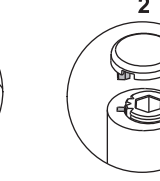
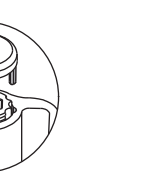
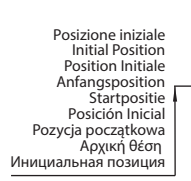
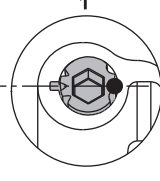
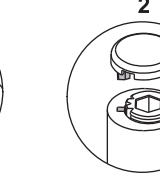
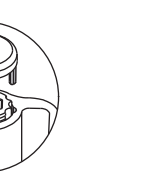
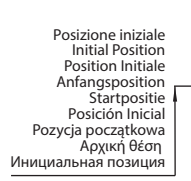
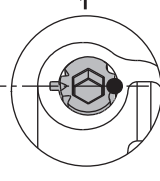
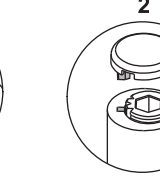
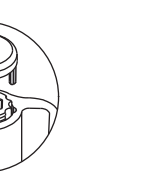
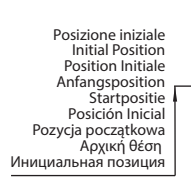
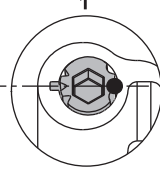
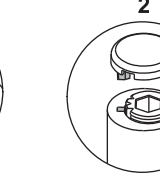
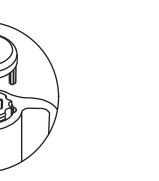
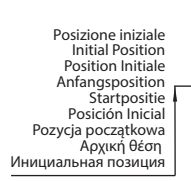
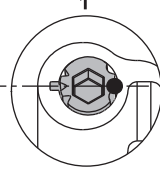
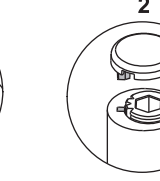
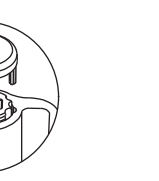
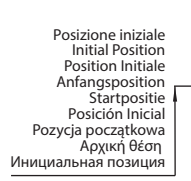
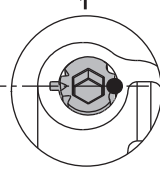
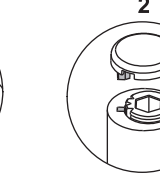
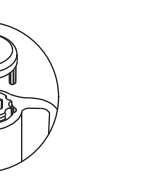
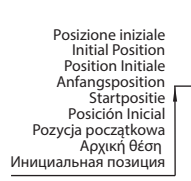
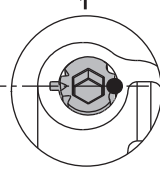
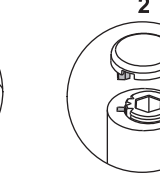
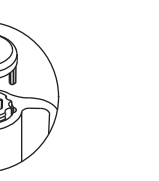
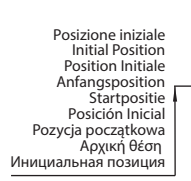
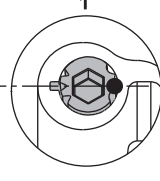
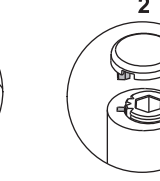
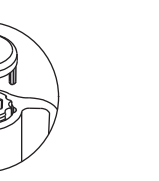
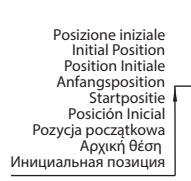
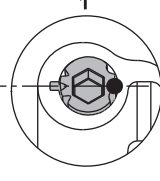
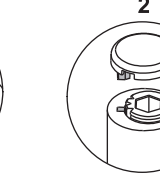
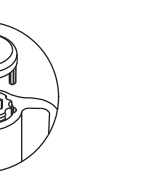
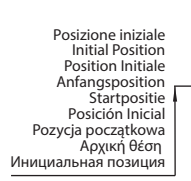
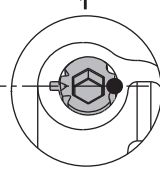
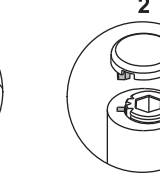
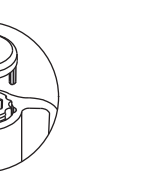
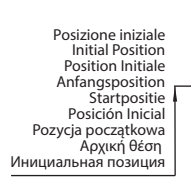
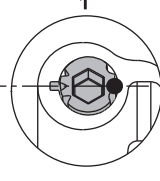
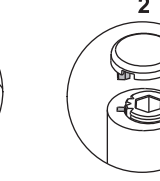
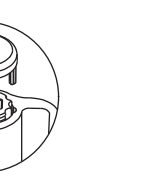
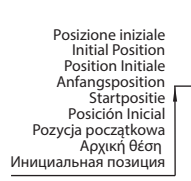
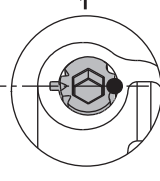
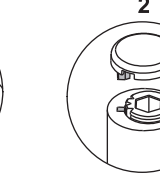
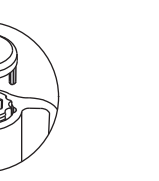
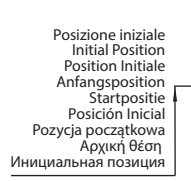
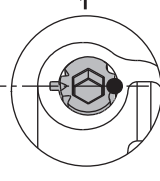
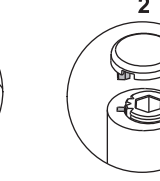
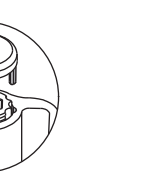
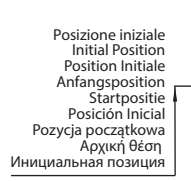
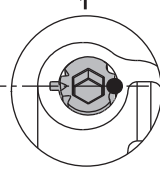
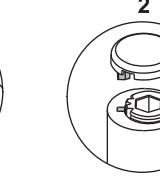
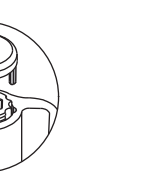
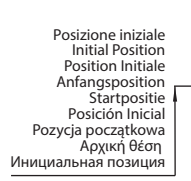
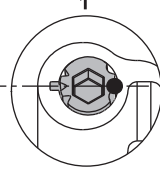
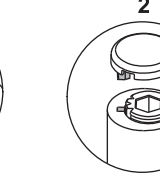
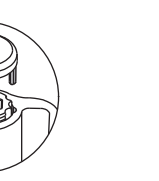
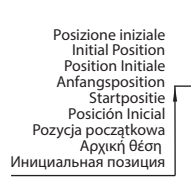
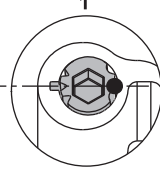
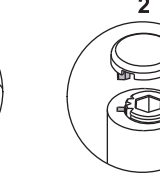
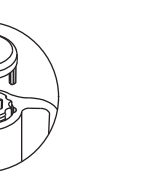
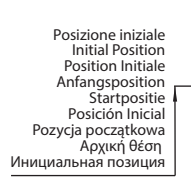
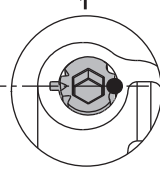
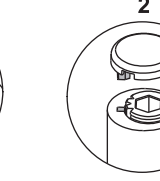
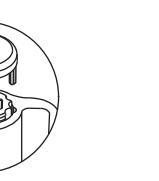
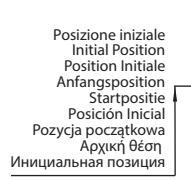
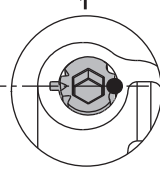
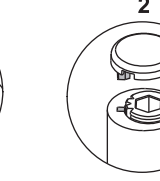
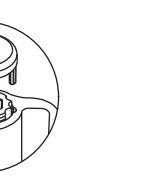
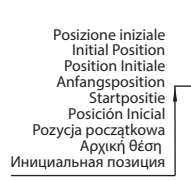
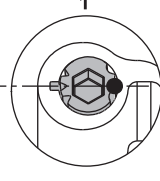
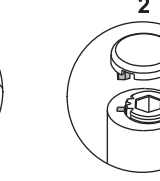
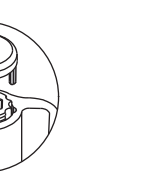
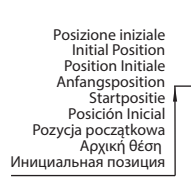
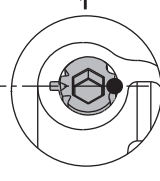
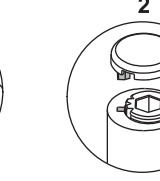
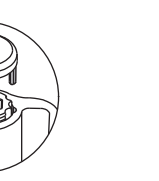
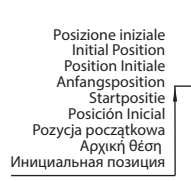
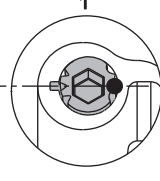
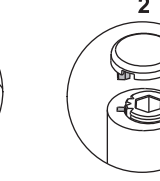
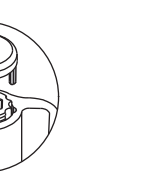
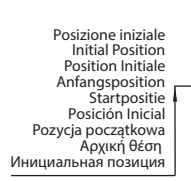
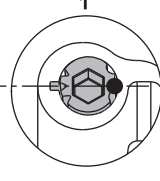
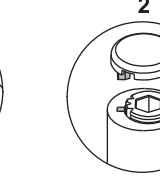
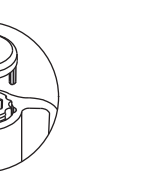
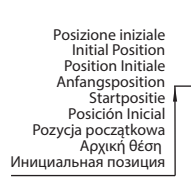
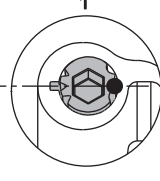
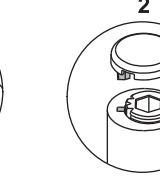
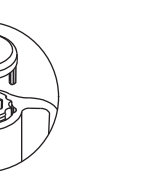
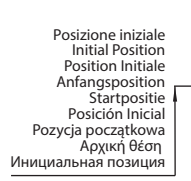
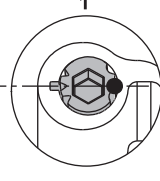
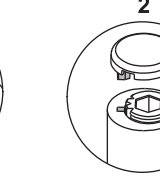
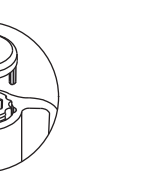
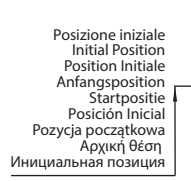
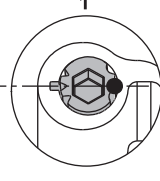
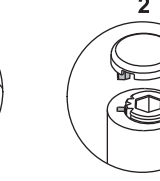
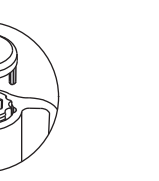
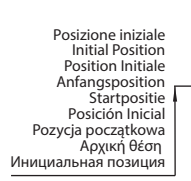
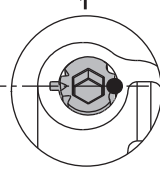
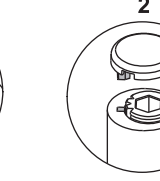
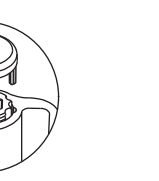
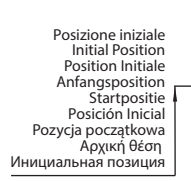
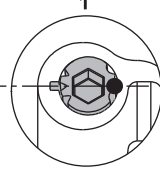
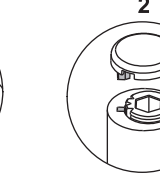
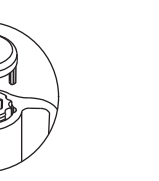
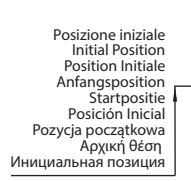
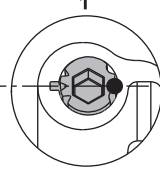
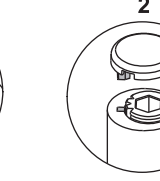
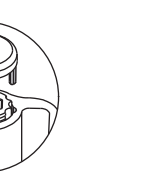
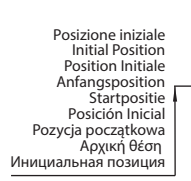
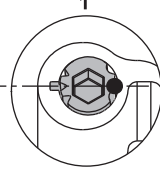
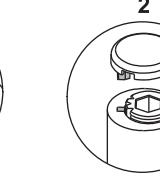
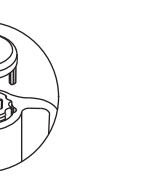
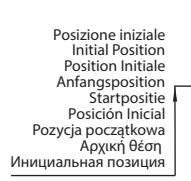
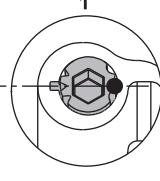
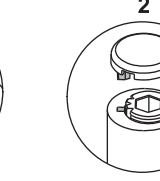
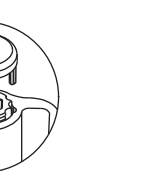
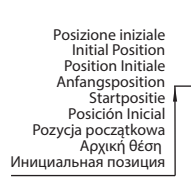
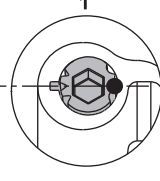
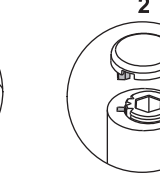
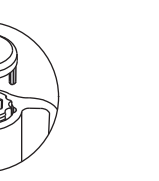
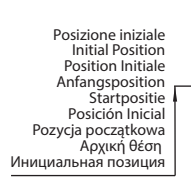
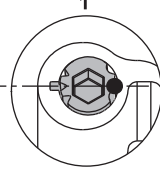
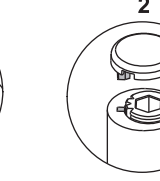
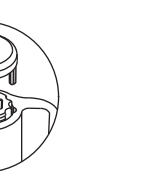
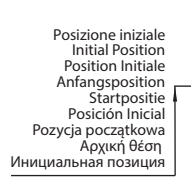
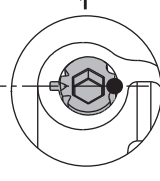
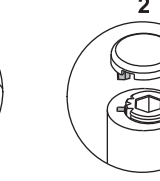
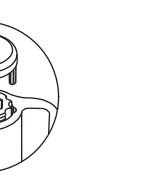
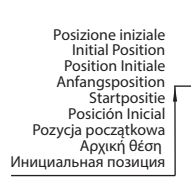
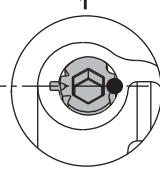
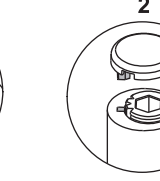
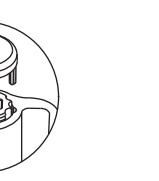
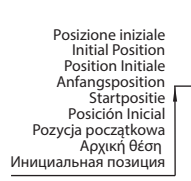
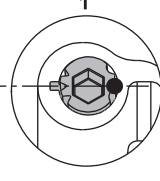
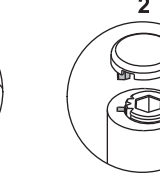
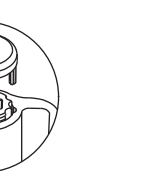
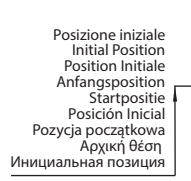
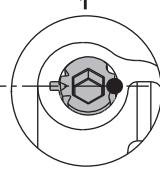
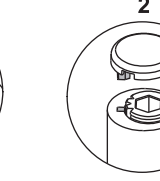
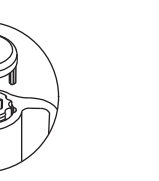
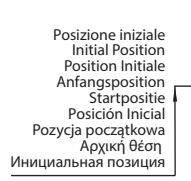
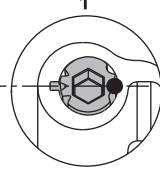
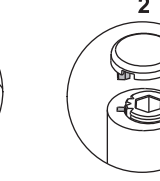
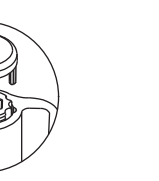
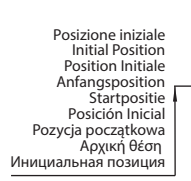
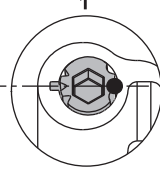
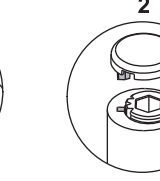
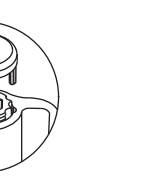
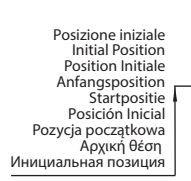
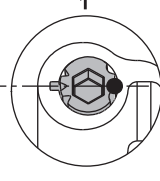
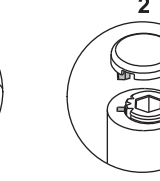
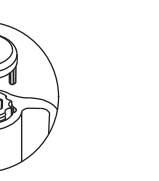
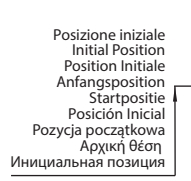
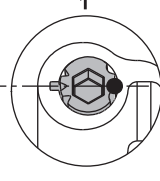
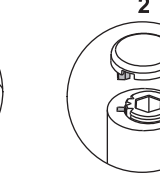
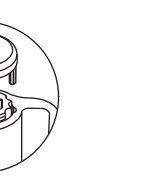
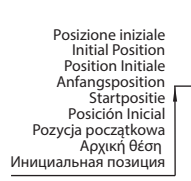
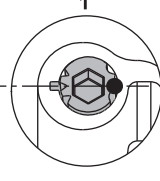
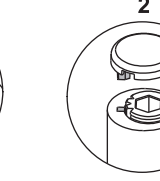
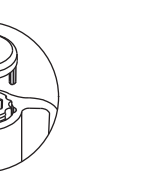
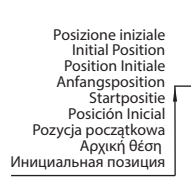
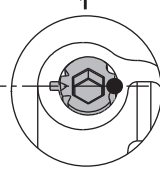
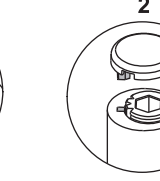
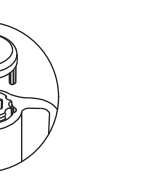
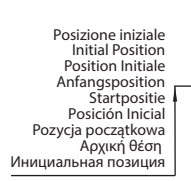
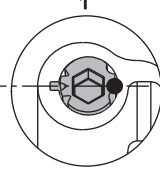
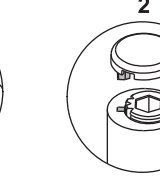
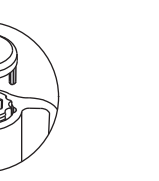
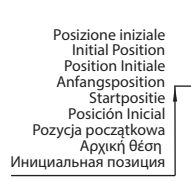
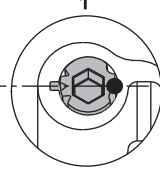
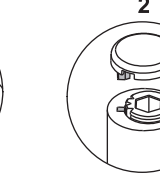
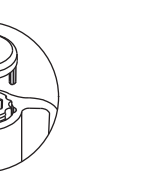
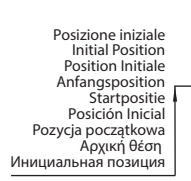
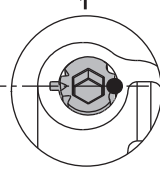
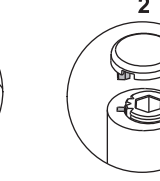
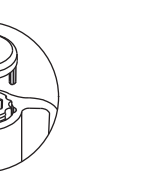
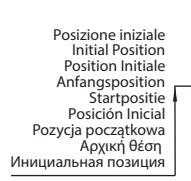
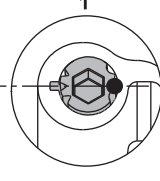
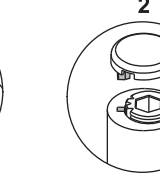
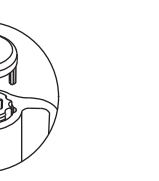
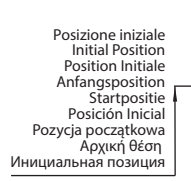
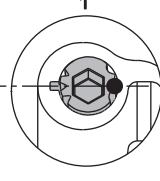
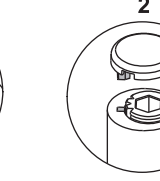
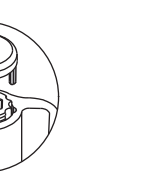
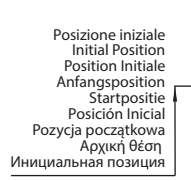
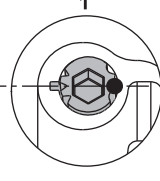
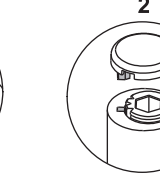
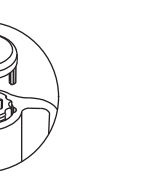
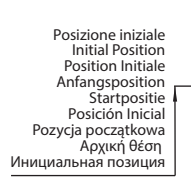
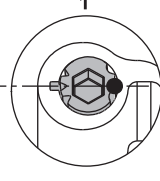
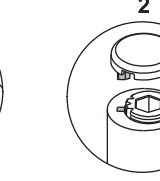
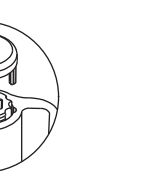
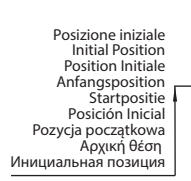
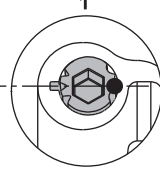
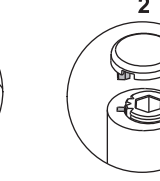
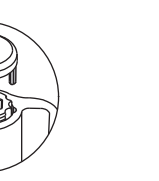
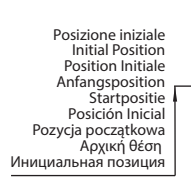
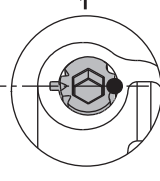
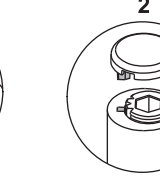
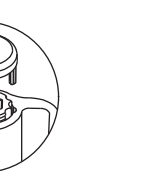
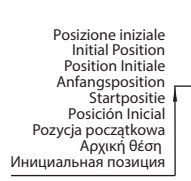
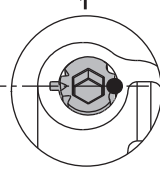
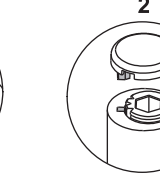
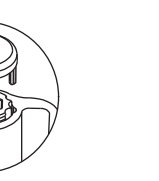
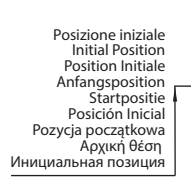
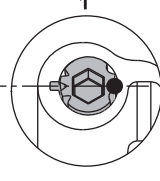
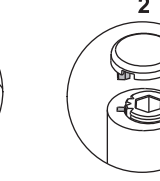
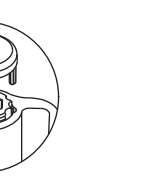
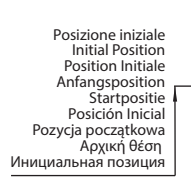
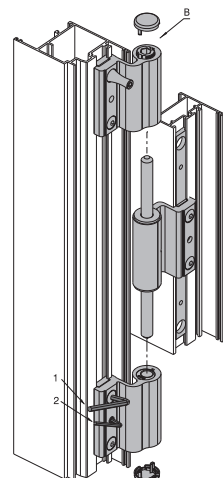
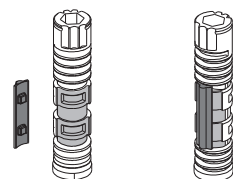
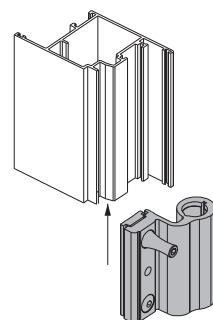
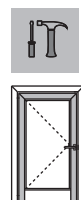
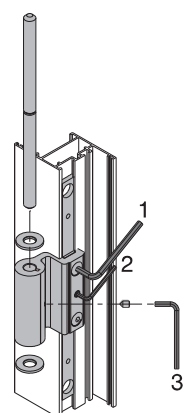
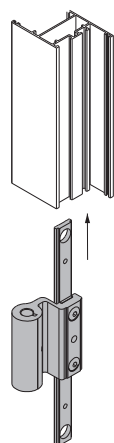
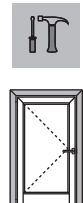


|                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                    |        |        |                           |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|--------|--------|---------------------------|
|   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |  |        |        |                           |
|  | Porte per uso residenziale<br>Residential doors<br>Portes pour utilisation résidentielle<br>Türen für Wohnbereich<br>Puertas para uso residencial<br>Deuren voor woningen<br>Drzwi do użytku domowego<br>Портес катойкіў<br>Двері для жилых зданий                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 100 kg                                                                             | 120 kg | 100 kg | 80 kg<br><del>5083Q</del> |
|  | Porte per uso pubblico<br>Public doors<br>Portes pour utilisation publique<br>Türen für öffentliche Gebäude<br>Puertas para uso publico<br>Deuren voor openbare gelegenheden<br>Drzwi do użytku publicznego<br>Портес για δημόσια κτίρια<br>Двері для зданий общественного назначения                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 90 kg                                                                              | 110 kg | 90 kg  | 70 kg<br><del>5083Q</del> |
|  | Porte per uso pubblico con chiudiporta senza freno all'apertura<br>Doors for public buildings with door closer without brake on opening<br>Portes pour bâtiments publics avec ferme porte sans frein à l'ouverture<br>Türe für öffentliche Gebäude mit Drehtürantriebe ohne Bremse bei Öffnung.<br>Puertas para publico uso con cierrapuertas sin freno de abertura.<br>Deuren voor publieke gebouwen met deurdranger zonder rem bij opening<br>Drzwi w lokalach użyteczności publicznej z samobzamykaczem bez hamulcem<br>Портес δημόσιων κτιρίων με μηχανισμό ελαναφοράς χωρίς περίοριστη ανοίγματος<br>Двері для общественных зданий с доводчиками без ограничения открывания | 80 kg                                                                              | 100 kg | 80 kg  | 60 kg<br><del>5083Q</del> |
|                                                                                   | Porte per uso pubblico con chiudiporta con freno all'apertura<br>Doors for public buildings with door closer with brake on opening<br>Portes pour bâtiments publics avec ferme porte avec frein à l'ouverture<br>Türe für öffentliche Gebäude mit Drehtürantriebe mit Bremse bei Öffnung<br>Puertas para publico uso con cierrapuertas con freno de abertura.<br>Deuren voor publieke gebouwen met deurdranger met rem bij opening<br>Drzwi w lokalach użyteczności publicznej z samobzamykaczem z hamulcem<br>Портес δημόσιων κτιρίων με μηχανισμό ελαναφοράς και περίοριστη ανοίγματος<br>Двері для общественных зданий с доводчиками с ограничением открывания                | 70 kg                                                                              | 90 kg  | 70 kg  | 55 kg<br><del>5083Q</del> |

|     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                              |
|-----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| I   | 1. Il montaggio delle cerniere deve essere fatto alle estremità superiori e inferiori della porta<br>2. Il rapporto altezza/larghezza della porta deve essere maggiore o uguale a 2. Per rapporti altezza/larghezza minori, la portata si riduce del 10% ogni 0.1 di riduzione del rapporto.<br>3. Aumento di portata per terza cerniera montata in alto, vicino alla cerniera superiore:15%.Nessun aumento di portata per terza cerniera montata al centro della porta.<br>4. In nessun caso la porta deve superare i limiti di dimensione e peso dichiarati dal produttore del profilo.<br>È possibile scaricare la dichiarazione di prestazione – DoP alla pagina web <a href="http://www.fapim.it">www.fapim.it</a> nella apposita sezione certificazioni di prodotto<br>È possibile scaricare il documento "Responsabilità di prodotto" nel sito web <a href="http://www.fapim.it/">http://www.fapim.it/</a>                                                                 | MANUTENZIONE<br>Lubrificare il perno ogni 25000 cicli oppure ogni anno con grasso Poly lub Kluber WH 2 o altro equivalente che abbia una temperatura d'impiego adeguataalle condizioni di utilizzo.                                          |
| GB  | 1.The hinges must be assembled on the top and bottom ends of the door.<br>2. The door must exceed or be equal to 2. Lower height/width ratios reduce capacity by 10% every 0.1mm of ratio reduction.<br>3. A third top assembled hinge, close to the upper one, increase capacity by 15%. No capacity increase is obtained if the third hinge is assembled in the middle of the door.<br>4. The dimensions and weight of the door shall never exceed the limits declared by the profile manufacturer.<br>You can download the declaration of performance – DoP from the webpage <a href="http://www.fapim.it">www.fapim.it</a> in the appropriate Product Certification section .<br>The "Product liability" document can be downloaded from the website <a href="http://www.fapim.it/">http://www.fapim.it/</a>                                                                                                                                                                  | MAINTENANCE<br>The pin has to be lubricated every 25000 cycles or every year with Poly lub Kluber WH 2 grease or similar product with temperature of use suitable to the working conditions.                                                 |
| F   | 1. Le montage des paumelles doit être exécuté aux extrémités sup. et inf. de la porte.<br>2. Le rapport H/L de la porte doit être plus grand ou égal à 2. Pour rapports H/L plus bas, la portée se réduit d'un 10% chaque 0.1 de réduction du rapport.<br>3. Augmentation de la portée pour 3ème paumelle montée en haut, voisin à la paumelle supérieur : 15%. Aucune augmentation de portée pour 3ème paumelle montée au centre de la porte.<br>4. En aucun cas la porte doit dépasser les limites de dimensions et poids déclarées par le producteur du profil.<br>Vous pouvez télécharger la déclaration de performance – DoP – à la page web <a href="http://www.fapim.it">www.fapim.it</a> dans la section appropriée certification de produit. Vous pouvez télécharger le document "Responsabilité produit" du site web <a href="http://www.fapim.it/">http://www.fapim.it/</a>                                                                                            | ENTRETIEN<br>Graisser l'axe tous les 25000 cycles ou chaque année par du gras Poly lub Kluber WH2 ou autre produit similaire qui ait une température d'utilisation apte aux conditions de utilise.                                           |
| D   | 1. Die Scharniere sind an der Ober- und Unterkante der Tür zu montieren.<br>2. Das Verhältnis zwischen Höhe und Breite der Tür muss mindestens 2 betragen. Für geringere Höhen/Breitenverhältnisse verringert sich die Höchstlast um jeweils 10 % pro Reduzierung um 0,1.<br>3. Steigerung der Höchstlast für drittes, oben montiertes Scharnier (in der Nähe des oberen Scharniers): 15 %. Keine Lasterhöhung bei Montage des dritten Scharniers in der Mitte der Tür.<br>4. Abmessungen und Gewicht der Tür dürfen keinesfalls die vom Hersteller des Profils vorgegebenen Grenzwerte überschreiten.<br>Sie können die Leistung Erklärung - DoP - downloaden auf der Webseite <a href="http://www.fapim.it">www.fapim.it</a> in dem entsprechenden Kapitel Produkt Bescheinigung. Sie können Typ tekst of een websiteadres of vertaal een document. das Dokument "Productverantwortung" downloaden von der Website <a href="http://www.fapim.it/">http://www.fapim.it/</a>      | INSTANDHALTUNG<br>Den Zapfen mit Fett „Kluber Poly lub WH 2" oder einem ähnlichen Produkt alle 25.000 Zyklen oder einmal im Jahr schmieren; das Fett soll eine Verwendungstemperatur haben, die für die Verwendungsbedingungen geeignet ist. |
| E   | 1. El montaje de las bisagras debe efectuarse en los extremos superior e inferior de la puerta.<br>2. La relación altura/anchura de la puerta debe ser igual o superior a 2. Para relaciones de altura/anchura menores, la capacidad se reduce en la medida del 10 % por cada 0,1 mm de reducción de la relación.<br>3. Aumento de capacidad debido a tercera bisagra montada arriba, en proximidad de la bisagra superior:15 %. No se obtiene ningún aumento de capacidad montando una tercera bisagra en el centro de la puerta.<br>4. En ningún caso está permitido que la puerta supere los límites de dimensiones y peso declarados por el productor del perfil.<br>Puede descargar la declaración de prestaciones - DOP - desde la página <a href="http://www.fapim.it">www.fapim.it</a> en la sección de certificación de producto. Es posible descargar el documento "Responsabilidad de producto" en el sito web <a href="http://www.fapim.it/">http://www.fapim.it/</a> | MANTENIMIENT<br>Lubricar el eje cada 25.000 ciclos o cada año con grasa Poly lub Kluber WH 2 u otro similar que tenga una temperatura de uso adecuada a las condiciones de utilización.                                                      |
| NL  | 1. De scharnieren moeten boven- en onderaan de deur worden gemonteerd.<br>2. De verhouding tussen de hoogte en de breedte van de deur moet groter zijn dan, of gelijk zijn aan 2. Bij lagere waarden is iedere vermindering van 0,1 gelijk aan 10% minder draagkracht.<br>3. Toename van de draagkracht bij montage van een derde scharnier aan de bovenzijde: 15%. De draagkracht neemt niet toe indien de derde scharnier halverwege de deur wordt gemonteerd.<br>4. In geen enkel geval mogen de maximale afmetingen en het gewicht van de deur groter zijn dan die door de producent van het profiel worden aangegeven.<br>U kunt de prestatie verklaring-DoP- downloaden van de webpagina <a href="http://www.fapim.it">www.fapim.it</a> in het geschikte hoofdstuk Product Certificering<br>U kunt het document "Productvernatwoordelijkheid" downloaden op de website <a href="http://www.fapim.it/">http://www.fapim.it/</a>                                              | ONDERHOUD<br>Smeer de pen elke 25000 cycli ofwel jaarlijks in met Poly lub Kluber WH 2 of met vet van gelijksoortige kwaliteit, waarvan de gebruikstemperatuur geschikt is voor de omgevingstemperatuur.                                     |
| PL  | 1. Montaż zawiasów należy wykonać na końcach górnym i dolnym drzwi.<br>2. Stosunek wysokości/szerokość drzwi musi być większy lub równy 2. Jeżeli stosunek wysokość/szerokość jest mniejszy, nośność zmniejsza się o 10% co 0.1 redukcji stosunku.<br>3. Wzrost nośności dla trzeciego zawiasu montowanego u góry, w pobliżu zawiasu górnego: 15%. Brak wzrostu nośności dla trzeciego zawiasu montowanego po środku drzwi.<br>4. W żadnym wypadku drzwi nie mogą przekraczać limitów wymiarów i ciężaru zadeklarowanych przez producenta profilu.<br>Można pobrać deklarację właściwości użytkowych – DoP na stronie internetowej <a href="http://www.fapim.it">www.fapim.it</a> w odpowiednim dziale certyfikatów produktów . Można otworzyć dokument "Odpowiedzialność wyrobów" na stronie internetowej <a href="http://www.fapim.it/">http://www.fapim.it/</a>                                                                                                                | KONSERWACJA<br>Natłuszczać bolec co 25000 cykli albo raz w roku smarem Kluber Poly lub WH lub też jego odpowiednikiem mającym zakres temperatu-rowy dostosowany do warunków, w których użytkowany jest zawias.                               |
| GR  | 1. Η τοποθέτηση των μεντεσέδων πρέπει να γίνεται στα πάνω και κάτω άκρα της πόρτας<br>2. Η σχέση ύψους/πλάτους της πόρτας πρέπει να είναι μεγαλύτερη ή ίση με 2. Για μικρότερες σχέσεις ύψους/πλάτους η αντοχή μειώνεται κατά 10% για κάθε μείωση της σχέσης κατά 0.1.<br>3. Αύξηση της αντοχής με τρίτο μεντεσέ τοποθετημένο ψηλά, κοντά στον πάνω μεντεσέ: 15%. Καμία αύξηση αντοχής με τρίτο μεντεσέ τοποθετημένο στο κέντρο της πόρτας.<br>4. Η πόρτα δεν πρέπει να υπερβαίνει σε καμία περίπτωση τα όρια διαστάσεων και βάρους που δηλώνει ο κατασκευαστής του προφίλ.<br>Μπορείτε να πραγματοποιήσετε λήψη της δήλωσης απόδοσης - DoP από την ιστοσελίδα <a href="http://www.fapim.it">www.fapim.it</a> στο κεφάλαιο Πιστοποίηση Προϊόντος.<br>Μπορείτε να κατεβάσετε τα έγγραφα για "Ευθύνη προϊόντος" από την ιστοσελίδα <a href="http://www.fapim.it/">http://www.fapim.it/</a>                                                                                          | ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ<br>Γρασάρετε τον πείρο κάθε 25000 κύκλους ή κάθε χρόνο με γράσο Poly lub Kluber WH 2 ή άλλο ισοδύναμο με θερμοκρασία χρήσης κατάλληλη για τις συνθήκες χρήσης.                                                                     |
| RUS | 1. Петли должны быть монтированы на верхнем и нижнем краях двери.<br>2. Отношение высоты к ширине двери должно быть равно или выше 2. В противном случае несущая способность снижается в 10% за каждую 0,1 уменьшения отношения высоты к ширине.<br>3. Если возле верхней петли монтируется третья петля, несущая способность увеличивается в 15%. Монтаж третьей петли в центральном положении не приводит к никакому повышению несущей сп способности.<br>4. Ни в коем случае размеры и вес двери не должны превысить пределы, установленные изготовителем профиля.<br>Вы можете скачать декларацию о производстве – DoP с сайта <a href="http://www.fapim.it">www.fapim.it</a> о сертификации продукции в соответствующей области.<br>Возможна загрузка документа «Ответственность за продукцию» с сайта <a href="http://www.fapim.it/">http://www.fapim.it/</a>                                                                                                               | ОБСЛУЖИВАНИЕ<br>Смазывайте стержень после каждых 25000 циклов или один раз в год смазкой Poly lub Kluber WH 2 или эквивалентной, имеющей рабочую температуру, соответствующую условиям эксплуатации.                                         |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <br>                                                                                                                                                                                | <br>5601<br>5601A<br>5601B<br>5601C<br>5611<br>5621                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <br>5601T<br>5601AT                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <br><br><br> | <br><br><br><br><br> | <br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br><br> |

# VENICE

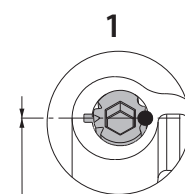
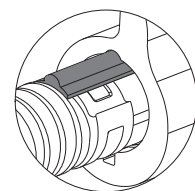


B

2

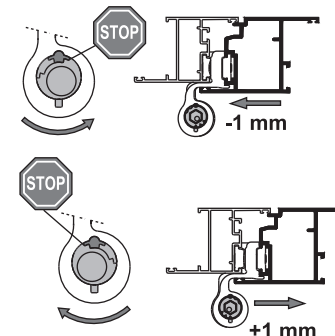
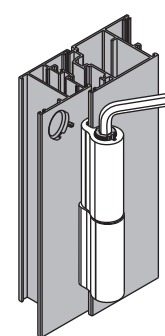
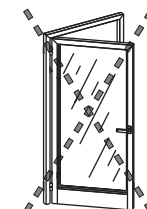
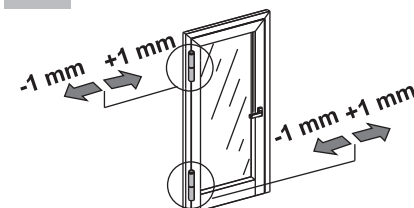
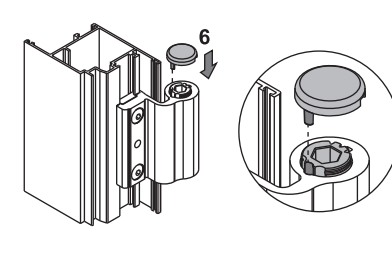
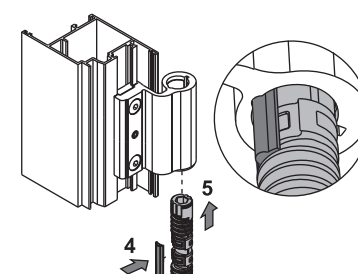
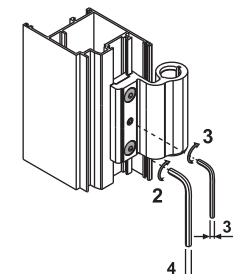
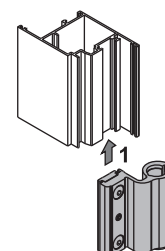
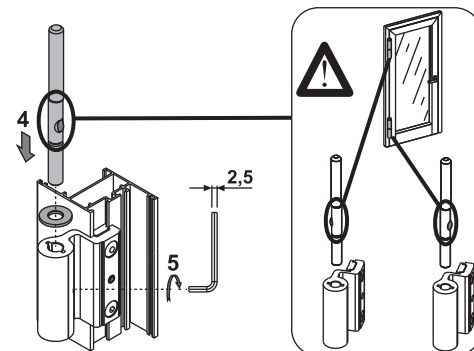
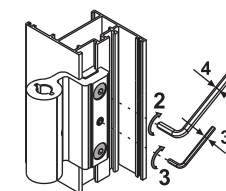
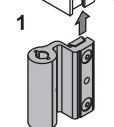
"A"

A



Posizione iniziale  
Initial Position  
Position Initiale  
Posición Inicial  
Anfangsposition  
Startpositie  
Pozycja początkowa  
Αρχική θέση  
Инициальная позиция

# VENICE PLUS



# VENICE BABY



5603  
5603A  
5603C  
5613  
5633  
5643



5603B  
5603T  
5603Q  
5603AT  
5613T  
5653

